

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Città di AOSTA.

Graduatoria finale del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un assistente sociale – cat. D – funzionario.

GRADUATORIA FINALE

1. CHASSEUR Annamaria
2. MENCARELLI Laura
3. GIOVINAZZO Cristina
4. D'AMBROSIO Donata

Il Dirigente
MINELLI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 182

Comune di SAINT-PIERRE.

Trasferimento su domanda per la formazione di una graduatoria per la copertura di un posto di funzionario (categoria D) – area tecnico/manutentiva. Estratto avviso di mobilità.

IL SEGRETARIO COMUNALE

Scadenza presentazione domande: il personale di ruolo interessato, appartenente all'area tecnica degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta, inquadrato nella categoria D deve inoltrare la relativa domanda e contestuale dichiarazione sostitutiva, come da fac-simile allegato all'avviso, al servizio di segreteria comunale entro e non oltre il giorno 7 ottobre 2008, pena l'esclusione.

Esame domande: le domande pervenute entro il termine suddetto saranno esaminate da apposita commissione che provvederà a formare la graduatoria in base ai seguenti criteri, finalizzati a selezionare le risorse umane dotate di maggiore professionalità e competenza:

- 1) TITOLI DI STUDIO E PROFESSIONALITÀ ACQUISITE max totale punti 35;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'AOSTE.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un assistant social (catégorie D: cadre).

LISTE D'APTITUDE FINALE

punti 15.75

punti 14.875

punti 14.775

punti 13.75

Le dirigeant,
Loris MINELLI

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 182

Commune de SAINT-PIERRE.

Mutation sur demande en vue de la formation d'une liste d'aptitude nécessaire afin de pourvoir à un poste de fonctionnaire (catégorie D) – services techniques. Extrait d'avis.

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Délai de présentation des actes de candidature : les fonctionnaires titulaires d'un emploi dans le cadre des services techniques et appartenant à la catégorie D, des collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste, peuvent déposer leur demande, assortie d'une déclaration sur l'honneur, dans les termes du fac-similé joint à l'avis, près le secrétaire de la Commune de SAINT-PIERRE, au plus tard le 7 octobre 2008, sous peine d'exclusion.

Examen des demandes : les demandes parvenues dans le délai susdit seront examinées par une commission qui dressera une liste d'aptitude en fonction des critères indiqués ci-après, qui visent à la sélection des ressources humaines dont le professionnalisme et les compétences seront les plus élevés:

- 1) TITRES D'ÉTUDES ET EXPERIENCES PROFESSIONNELLES ACQUISES, 35 points au maximum ;

- 2) RESIDENZA max 5 punti;
- 3) ANZIANITA' max punti 5;
- 4) SITUAZIONE DI FAMIGLIA max 5 punti.

L'avviso integrale è pubblicato all'Albo pretorio comunale e reperibile sul sito [web www.comune.saint-pierre.ao.it](http://www.comune.saint-pierre.ao.it); per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi alla segreteria comunale dal lunedì al venerdì 9.00 – 13.00 (telefono 0165/927822-12).

Il Segretario Comunale
CANTELE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 183

ANNUNZI LEGALI

**Comune di AYAS – Regione Autonoma Valle d'Aosta –
Frazione Antagnod – 11020 AYAS – Tel. 0125 306634
fax 0125 306788.**

Estratto bando di gara per affidamento di appalto di lavori. «Lavori consistenti in interventi urgenti sulle fognature comunali volti a risolvere le principali criticità dovute alle alte portate dei collettori».

Importo dei lavori a base d'asta € 796.950,00.

Contratto a corpo ed a misura.

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso inferiore a quello posto a base di gara, determinato mediante ribasso percentuale unico sull'importo complessivo delle opere a corpo e delle lavorazioni a misura posto a base di gara al netto degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza, ai sensi dell'art. 25, commi 1, lett. a), e 2 lett. c), seconda parte, della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 e s.m.i.

Si procederà all'esclusione automatica delle offerte secondo le modalità previste dall'art. 25, comma 7, della legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 e s.m.i.

Requisiti di partecipazione: Attestazione SOA nella categoria OG6 classifica III.

Termine di esecuzione: giorni 270 naturali e consecutivi decorrenti dalla data di consegna dei lavori.

Le offerte, corredate dei relativi documenti da allegare, dovranno pervenire entro le ore 12,00 del 13 ottobre 2008 nella sede del Comune.

- 2) RÉSIDENCE, 5 points maximum ;
- 3) ANCIENNETÉ, 5 points maximum ;
- 4) SITUATION FAMILIALE, 5 points maximum,

L'avis integral est publié au tableau d'affichage de la Commune et peut être déchargé sur le [web www.comune.saint-pierre.ao.it](http://www.comune.saint-pierre.ao.it); pour obtenir toute information supplémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au secrétariat de la Commune de SAINT-PIERRE, du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h (tél. 0165/927822-0165/927812).

Le secrétaire communal,
Corrado CANTELE

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 183

ANNONCES LÉGALES

**Commune d' AYAS – Région autonome Vallée d'Aoste –
Hameau Antagnod – 11020 AYAS – Tél. 0125 306634
fax 0125 306788.**

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert. «Travaux consistant en actions urgentes sur les égouts municipaux mises a satisfaire les principales faibles produites par les haut débits des collecteurs».

Mise à prix € 796.950,00.

Contrat à forfait et à l'unité de mesure.

Critère d'adjudication du marché : au plus fort de rabais par rapport au montant global des ouvrages à forfait et des travaux à l'unité de mesure valant mise à prix, à l'exclusion des frais afférents à la réalisation des plans de sécurité, aux termes de la lettre a) du 1^{er} alinéa et de la deuxième partie de la lettre c) du 2^e alinéa de l'art. 25 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996, modifiée et complétée.

Les offres sont automatiquement exclues, selon les modalités prévues par le 7^e alinéa de l'art. 25 de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 modifiée et complétée.

Conditions requises : attestation SOA cat OG6 classement III.

Délai d'achèvement des travaux : 270 jours naturels et consécutifs à compter de la date de la prise en charge des travaux.

Les offres, assorties de la documentation requise, doivent parvenir au plus tard à 12h le 13 octobre 2008 à la Maison Communale.

L'avvio delle procedure di gara avrà luogo il 14 ottobre 2008 alle ore 9,30.

I documenti da allegare all'offerta e le modalità sono elencati nel bando di gara e nel disciplinare di gara.

Il bando è pubblicato all'albo pretorio del Comune di AYAS, nonché sul sito internet www.comune.ayas.ao.it.

Il Responsabile
del Servizio tecnico
ALLIOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 184 A Pagamento.

**Società Vallée d'Aoste Structure S. a r.l. – Via
Lavoratori Vittime del Col du Mont, n. 28 – 11100
AOSTA – Tel. +390165.305529 – Telefax
+39.0165.305530.**

Estratto avviso di aggiudicazione.

Oggetto: Procedura aperta ai sensi della L.R. Valle d'Aosta n. 12/1996 e sm e del D.lgs. 12 aprile 2006, n. 163, ad oggetto l'esecuzione, nel Comune di AOSTA, Area Espace Aosta, di un ponte pedonale sul torrente Buthier e di un tratto di passerella a sbalzo nell'ambito del progetto «Sport e tempo libero».

Importo a base d'asta: Euro 715.636,60 IVA esclusa

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso ai sensi dell'art. 25, comma 1), lettera a) e comma 2) lettera b) della L.R. n. 12/96 e sm.

Offerte pervenute: 10

Offerte escluse: 1

Aggiudicatario: A.T.I. Preve Costruzione S.p.A. – ROCCAIONE – CN – (mandataria) – HERESAZ Aurelio S.n.c. – VERRÈS – AO (mandante)

Importo aggiudicazione: Euro 638.416,60 IVA esclusa

Il testo integrale dell'avviso di aggiudicazione è pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana foglio delle inserzioni n. 97 del 22 agosto 2008 e nei siti www.regione.vda.it e www.serviziocontrattipubblici.it.

Il Presidente
del Consiglio di Amministrazione
PESSION

N. 185 A Pagamento.

L'ouverture des offres aura lieu à 9h30 le 14 octobre 2008 à la Maison Communale.

La liste des documents à annexer à l'offre et les modalités de participation au marché sont dans l'appel d'offres et dans le règlement de participation.

L'avis d'appel d'offres est publié intégralement au tableau d'affichage de la Commune d'AYAS, et sur le site Internet www.comune.ayas.ao.it.

Le responsable
du service technique,
Claudio ALLIOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 184 Payant.

**Vallée d'Aoste Structure S. a r.l. – 28, rue des
Travailleurs – Victimes du col du Mont – 11100 AOSTE
– Tél. : +39 01 65 30 55 29 – fax : +39 01 65 30 55 30.**

Avis de passation d'un marché.

Objet : appel d'offres ouvert au sens de la LR n° 12/1996 modifiée et du décret législatif n° 163 du 12 avril 2006, en vue de la réalisation, à l'Espace Aosta, dans la commune d'AOSTE, d'un pont piéton sur le Buthier et d'un tronçon de passerelle en saillie, dans le cadre du projet *Sport e tempo libero*.

Mise à prix : 715 636,60 euros, IVA exclue.

Critère d'attribution du marché : au prix le plus bas, au sens de la lettre a) du premier alinéa et de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996 modifiée.

Offres déposées : 10.

Offre exclue : 1.

Adjudicataire : groupement temporaire d'entreprises Preve Costruzioni SpA de ROCCAIONE (CN), mandataire, et HÉRÉSAZ Aurelio snc de VERRÈS (mandante).

Montant du marché : 638 416,60, IVA exclue.

L'avis intégral de passation du marché est publié à la feuille des annonces du Journal officiel de la République italienne n° 97 du 22 août 2008 et sur les sites www.regione.vda.it et www.serviziocontrattipubblici.it.

Le président
du Conseil d'administration,
Giorgio PESSION

N° 185 Payant.
